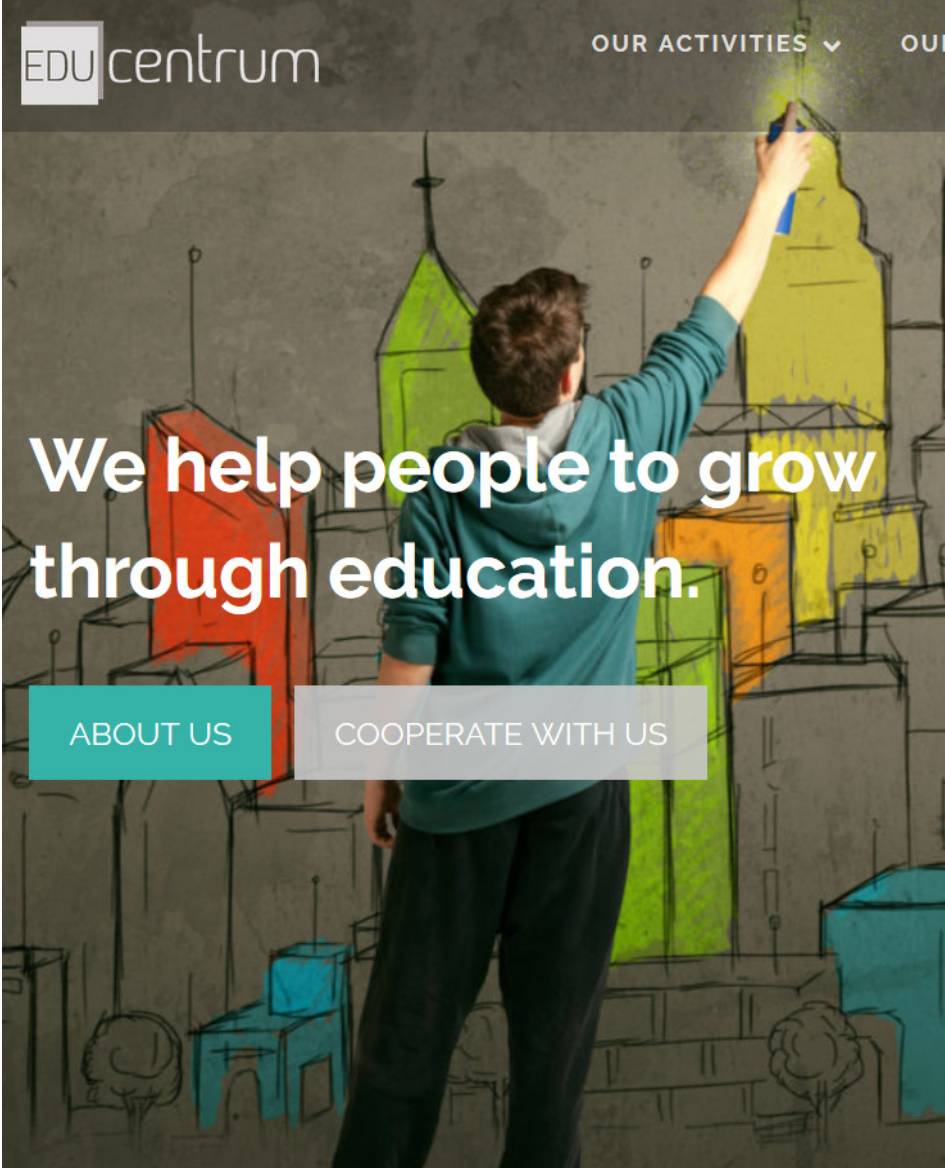


**Výroční zpráva 2017**  
***Annual report 2017***



## OBSAH

|                      |    |
|----------------------|----|
| Úvodní slovo         | 1  |
| Z EDUcentra          | 3  |
| Projekty EDUcentra   | 7  |
| S kým spolupracujeme | 13 |
| Účetní závěrka 2017  | 15 |



We help people to grow  
through education.

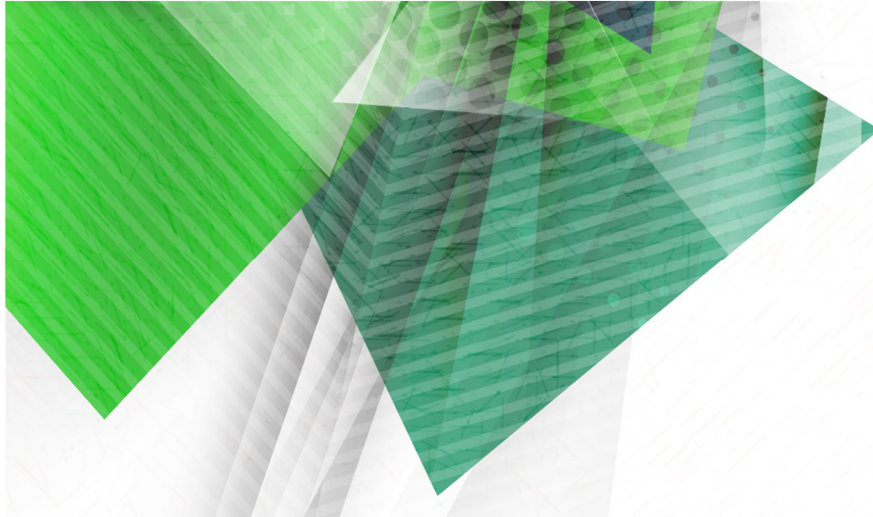
ABOUT US

COOPERATE WITH US

## CONTENTS

|                        |    |
|------------------------|----|
| Foreword               | 2  |
| News from EDUcentrum   | 4  |
| EDU's projects in 2017 | 8  |
| Our partners           | 13 |
| Final accounts 2017    | 15 |





## Úvodní slovo

Vážení přátelé, spolupracovníci a příznivci naší neziskové organizace EDUcentrum,

velmi nás těší, že i v roce 2017 jsme mohli úspěšně podporovat jak mladé lidi, pracovníky s mládeží, tak i dospělé studenty s různým znevýhodněním. Řadě z nich jsme také zprostředkovali nové dovednosti a zkušenosti díky účasti na mezinárodních workshopech a školeních.

Náš tým také pokračoval v práci na projektech strategické spolupráce. K stěžejním tématům, kterým jsme se věnovali jak v roce 2016, tak i 2017, patřila: podpora rozvoje nadání a talentu dětí prostřednictvím vzdělávání učitelů, zvyšování dovedností mládeže pro uplatnění na trhu práce, profesní rozvoj pracovníků s mládeží a osvěta v oblasti diverzity.

V tomto roce jsme zahájili mezinárodní projekt, který využívá poznatky z neurověd pro zefektivnění procesu učení dospělých studentů, a to i s různými typy znevýhodnění. Stejně jako v roce předchozím jsme umožnili účast několika dobrovolníkům na mezinárodních trénincích. Naším mottem je: „Through education we grow“, a proto bychom i v roce následujícím chtěli pomáhat lidem „růst“ a přinášet jim nové zkušenosti, zážitky a inspiraci.



Tým EDUcentra  
[info@educentrum.eu](mailto:info@educentrum.eu)

## Foreword

Dear friends, colleagues and supporters of our non-profit organization EDUcentrum, We are pleased that, in 2017, we were able to continue supporting young people, youth workers, teachers as well as disadvantaged adult learners and to give several of them the opportunity to gain new skills and competences through participation at international trainings.

Our team also kept on working on international cooperation projects. Our main topics for 2017, as for 2016, included: support to teachers of gifted and talented students, developing skills of youth for employment and entrepreneurship, personal and professional development of youth workers and awareness raising in the field of diversity.

This year, we launched a new international project which brings the latest knowledge on neurodidactics in adult education addressed to disadvantaged groups of people to encourage them to be part of lifelong learning process.

Our motto is: "Through education we grow" and that's why in the following year we would like to continue helping people to „grow“ and to bring them new inspiration, skills and experience

The team of EDUcentrum

[info@educentrum.eu](mailto:info@educentrum.eu)



## NAŠE POSLÁNÍ A CÍLE

Naším posláním je pomáhat lidem růst prostřednictvím vzdělávání a sdílení zkušeností.

Naším cílem je podporovat rozvoj a přenos inovativních forem a metod vzdělávání přispívajících k osobnímu a profesnímu uplatnění, které jsou založeny na spolupráci napříč sektory. V našem týmu jsou zkušení projektoví manažeři a experti v oblasti vzdělávání a výzkumu. Jsme otevřeni spolupráci s dalšími odborníky a institucemi. Spojuje nás snaha o změnu tradičního úhlu pohledu na vzdělávání a trh práce.

## JAK JSME VZNIKLI

EDUcentrum vzniklo 31. ledna 2011 jako občanské sdružení. 28. dubna 2016 rozhodla valná hromada o změně právní formy na ústav a od 1. června 2016 je nový název naší organizace EDUcentrum, z.ú.

Od roku 2011 do současné doby jsme zrealizovali celkem 11 projektů mezinárodní spolupráce a vyslali jsme dobrovolníky na 3 mezinárodní tréninky. Toto vše díky podpoře našich aktivit z následujících programů: Program celoživotního učení, E<sup>2</sup>AMUS+ a Visegrádský fond.

Za posledních pět let jsme navázali spolupráci s více než 50 mezinárodními organizacemi z různých sektorů napříč celou Evropou (univerzity, školy, podniky, neziskové organizace, výzkumná centra, veřejné instituce, mládežnické asociace ad.) a realizovali jsme projekty v mnoha oblastech. V současné době se zaměřujeme na budování sítě spolupracujících odborníků a organizací v České republice.



### CÍLOVÉ SKUPINY

- Pracovníci s mládeží a mladí lidé ve věku 15-26 let
- Učitelé mateřských a základních škol a jejich žáci
- Dospělí lidé se zájmem o další vzdělávání
- Odborníci v oblasti vzdělávání a výzkumu



## OUR MISSION

We aim to help people grow through education and experience sharing.

Our goal is to support development and transfer of innovative approaches to education encouraging personal and professional development. We also seek to promote dialogue across various sectors and stakeholders in education and training. We are open to cooperation with external institutions and experts. Our team includes experienced project managers, researchers and trainers connected by the commitment to changing the public perspective on education and employment.

## A BRIEF HISTORY

EDUcentrum was created in January 2011 as a civic association. In April 2016, the board of members decided to change the legal form of the NGO to an institute. Since 1st June 2016, our new full legal name is EDUcentrum, z.ú.

Since 2011, we implemented 11 international cooperation projects and we sent volunteers to 3 international trainings, thanks to the financial support from the LLP Programme, Erasmus+ and Visegrad Fund.

In last five years, we established cooperation and implemented projects with more than 50 organisation abroad from various sectors (universities, schools, corporations, non-profit organisations, public institutions, research institutions, youth association). Recently, we have been focusing on establishing a network of cooperating experts and organisations in the Czech Republic.

## TARGET GROUPS

- Youth workers and young people aged 15-26 years
- Primary school and pre-school teachers and their pupils
- Adult learners interested in further education
- Experts in the field of education research and development





## CO PŘINESL ROK 2017?

V roce 2017 jsme pokračovali v aktualizaci nově vytvořených webových stránek v anglické a české verzi.

Aktuální novinky ze světa vzdělávání zveřejňujeme a sdílíme také na naší facebookové stránce [facebook.com/educentrum2011](https://facebook.com/educentrum2011). Rozvíjíme spolupráci se partnerskými organizacemi v ČR i zahraničí.

## TÝM EDUCENTRA

**Ing. PhDr. Zdeňka Havrlíková**

Projektová manažerka, koučka a specialistka na osobní a profesní rozvoj. Vystudovala učitelství NJ a J na PedF UK a podnikovou ekonomii a management na VŠE. Přípravuje a řídí projekty na národní i mezinárodní úrovni.

**Mgr. et Mgr. Lukáš Nevřkla**

Projektový manažer, specialista v oblasti vzdělávání, výzkumu a jazykové výuky. Vystudoval anglistiku a historii na FF UK. Přípravuje a řídí projekty na národní i mezinárodní úrovni.

**Mgr. Hana Erlebachová**

Projektová manažerka a specialistka vzdělávání. Vystudovala matematiku a chemii na Pedagogické fakultě UK. Má dlouholetou praxi v oblasti výuky, vzdělávání, řízení kvality a projektového managementu.

**Jiřina Mrkvíčková**

Koordinátorka projektů s ekonomickým vzděláním a zkušeností s realizací ESF projektů. Specializuje se na spolupráci se školami a implementaci vzdělávacích akcí.





# NEWS FROM EDUCENTRUM

## WHAT WAS BROUGHT BY 2017?

In 2017, we continued in development of our new website in both English and Czech versions. Our Facebook profile serves as a place where we share news from our organization and from the world of education in general. You may find the profile here: [facebook.com/educentrum2011](https://facebook.com/educentrum2011).

We continue in development of cooperations with different organisations in the Czech Republic and abroad.

## OUR TEAM

### **Ing. PhDr. Zdeňka Havlíková**

Project expert, coach and specialist in the field of personal a career development. She holds a Master's degree in Education and Business Economics and Management. She is an experienced project designer and manager.

### **Mgr. et Mgr. Lukáš Nevřkla**

Project expert and specialist in the field of education, research and language teaching. He holds a Master's degree in English Linguistics and History. He is an experienced project designer and manager.

### **Mgr. Hana Erlebachová**

Project expert and education specialist. She holds a Master's degree in Mathematics and Chemistry. She has a long-term experience in the field of teaching, education and holds a Master's degree in Mathematics and Chemistry. She has a long-term experience in the field of teaching, education and project management.

### **Jiřina Mrkvičková**

Project coordinator with education background in economics. She is specialised in cooperation with schools and implementation of educational activities.

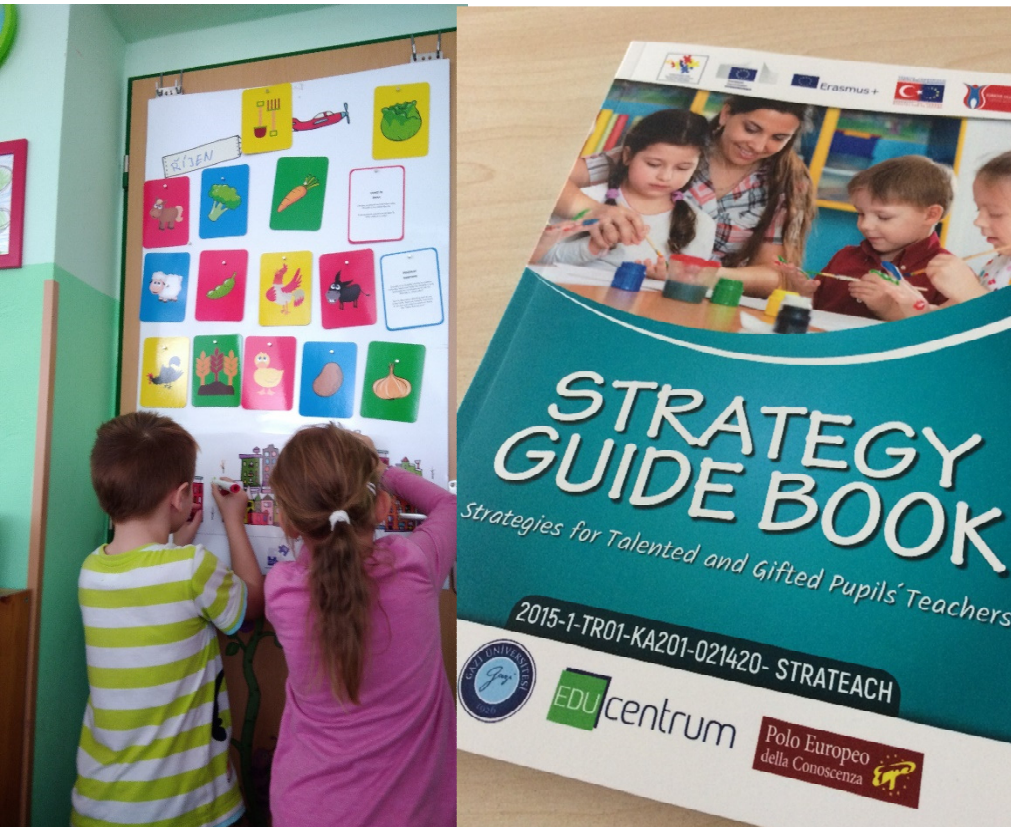
## PROJEKTY EDUCENTRA 2017

V roce 2017 jsme pokračovali v realizaci několika mezinárodních projektů.

Na konci roku 2017 jsme se podíleli na sedmi mezinárodních partnerstvích programu Erasmus+.

Spolupracovali jsme na nich se 40 partnery z více než deseti evropských zemí. Díky třem projektům výměny mládeže Erasmus+ jsme také mohli nabídnout několika mladým lidem a pracovníkům s mládeží možnost zúčastnit se mezinárodního školení v zahraničí.

Nově jsme v roce 2017 zahájili projekt využívající poznatky z neurověd uplatnitelné v procesu vzdělávání a učení při práci s různými skupinami znevýhodněných lidí.



Mezinárodní školení pro mládež a pracovníky s mládeží, do kterých jsme se zapojili v roce 2017:

- TRIZ (8/2017)
- YOUTH EMPLOYABILITY (5/2017)
- LET IT BE (5/2017)





## EDU'S PROJECTS IN 2017

In 2017 we continued in implementation of several international projects.

By the end of 2017 we participated in seven international partnerships Erasmus+ with no less than thirty partners from more than ten European countries. You may find more about them on page 14.

Thanks to three youth exchange programmes Erasmus+ we were happy to give several young people and youth workers from the Czech Republic the opportunity to take part in international trainings.

In 2017 we launched a new project called „Neuroandragogy against exclusion“ which brings the latest knowledge on neurodidactics in adult education addressed to disadvantaged groups of people to encourage them to be part of lifelong learning process.



International trainings for youth and youth workers in which we took part in 2017:

- TRIZ (8/2017)
- YOUTH EMPLOYABILITY (5/2017)
- LET IT BE (5/2017)



## PROJEKTY EDUCENTRA

### INEDU Model inkluzivního vzdělávání pro mateřské školy

**O čem to je?** Podpora inkluze pro děti cizinců v mateřských školách.

**Co se nám podařilo?** V projektu INEDU, který začal v prosinci 2016, mohou zájemci z řad učitelů MŠ spolupracovat s desítkou zahraničních partnerů v oblasti inkluze. V roce 2017 jsme společně pracovali na přípravě didaktické hry pro děti z mateřských škol.

**Více informací:** [www.educentrum.eu/inedu-2016-2018](http://www.educentrum.eu/inedu-2016-2018)



### STRATEACH Strategie pro rodiče a učitele nadaných a talentovaných žáků

**O čem to je?** Podpora učitelů při práci s nadanými dětmi v běžné škole.

**Co se nám podařilo?** Společně s partnery jsme se v květnu 2017 sešli v Turecku na konferenci International Talented and Gifted Conference: New Approaches and Educational Practices. Pracovali jsme také na přípravě jednoho z výstupů projektu – Strategy Book.

**Více informací:** [www.strateach.eu](http://www.strateach.eu)



### CYN Síť kreativních pracovníků s mládeží

**O čem to je?** Vytvoření a pilotní ověření tréninkového programu pro pracovníky s mládeží s využitím metod facilitace, dramatizace a tvorby rádiového vysílání.

**Co se nám podařilo?** V červnu 2017 jsme vyslali tři pracovníky s mládeží na třítydenní workshop v anglickém Wolverhamptonu.

**Více informací:** [www.educentrum.eu/cyn](http://www.educentrum.eu/cyn)



### COMVAL Společné hodnoty proti xenofobii a rasismu

**O čem to je?** Podpora společných hodnot s cílem předcházení rasismu a xenofobie.

**Co se nám podařilo?** Dokončili jsme společně s partnery finální výstup projektu, kterým je publikace mapující situaci v oblasti rasismu a xenofobie v jednotlivých zemích.

**Více informací:** [www.educentrum.eu/common-values](http://www.educentrum.eu/common-values)





## **WRITE Práce, výzkum a vzdělávání pro budoucí podnikatele**

**O čem to je?** Podpora podnikavosti a zaměstnanosti mládeže.

**Co se nám podařilo?** V květnu 2017 jsme vyslali dva zástupce z ČR na mezinárodní workshop v italské Ferraře. Účastníci využili k přípravě zpracovanou platformu s gamifikovaným vzdělávacím obsahem.

**Více informací:** [www.educentrum.eu/write](http://www.educentrum.eu/write)

**Více informací:** [erasmus.cfiformazione.it](http://erasmus.cfiformazione.it)



## **ECOLIT Nové přístupy k výuce ekonomické gramotnosti**

**O čem to je?** Podpora ekonomické gramotnosti dospělých.

**Co se nám podařilo?** Zpracovali jsme společně s partnery výukové materiály pro občanské vzdělávání dospělých.

**Více informací:** [ecolit.weltgewandt-ev.de/cs/](http://ecolit.weltgewandt-ev.de/cs/)



## **NEUROANDRAGOGY AGAINST EXCLUSION**

**O čem to je?** Využití poznatků z neurověd k podpoře učení a motivaci dospělých k CŽV.

**Co se nám podařilo?** Na konci roku 2017 proběhlo úvodní projektové setkání a nastavení harmonogramu aktivit.

**Více informací:** [www.neuroandragogy.eu](http://www.neuroandragogy.eu)



## **Další projektové aktivity**

V květnu 2017 jsme se v rámci projektu "From NFE to Work – Networking for Youth Employability" účastnili kontaktního semináře v Budapešti. Akci absolvovalo 24 účastníků z 12 zemí. Hlavním cílem bylo navázání nových kontaktů a budování sítě pro vytváření společných projektů na podporu zaměstnanosti a podnikavosti mládeže.



Koncem května 2017 jsme participovali na KA1 mezinárodním tréninku projektu 'Let it be', který proběhl v Maďarsku a byl zaměřen na uplatňování metody vzájemného dohledu a zlepšení odborné kompetence školitelů mládeže.

V srpnu 2017 jsme se účastnili tréninku zaměřeného na rozvoj kompetencí trenérů v oblasti podpory podnikavosti za pomoci teorie kreativního řešení problémů s názvem TRIZ. Trénink se uskutečnil v tureckém Samsunu a zúčastnilo se ho 26 mladých lidí z 8 zemí.



## EDU'S PROJECTS

### **INEDU Inclusive Education Model for Pre-School**

**Topic:** Inclusion of Children with Different Cultural Background in Pre-School Education

**Highlights of 2017:** In the international project INEDU, which started in December 2016, we support teachers in preschool settings in ten European countries to help kids with migrant background to integrate.

**More information:** [www.educentrum.eu/inedu-2016-2018](http://www.educentrum.eu/inedu-2016-2018)

### **STRATEACH Strategies for Parents and Teachers of Gifted and Talented Students**

**Topic:** Support for teachers and parents of gifted and talented students

**Highlights of 2017:** In May 2017 we participated in „International Talented and Gifted Conference: New Approaches and Educational Practices“. We also worked on preparation of „Strategy Book“ for primary school teachers.

**More information:** [www.educentrum.eu/strateach](http://www.educentrum.eu/strateach)

### **CYN Creative Youthwork Network**

**Topic:** Design and piloting of a new training programme for youth workers based on media facilitation, drama and radio broadcasting

**Highlights of 2017:** In June we sent three youth workers to attend a 3-week course in Wolverhampton in United Kingdom.

**More information:** [www.educentrum.eu/cyn](http://www.educentrum.eu/cyn)

### **COMVAL Common Values against Xenophobia and Racism**

**Topic:** Support to common values to prevent racism and xenophobia

**Highlights of 2017:** Together with our international partners we finalised a publication mapping the current situation regarding racism and xenophobia in particular partner countries.

**More information:** [www.educentrum.eu/common-values](http://www.educentrum.eu/common-values)

### **WRITE Work, Research and Innovation for Tomorrow's Entrepreneurs**

**Topic:** Entrepreneurship education support for youth

**Highlights of 2017:** In May 2017 we sent two young students to attend an international workshop in Italy. We also launched a pilot of our online platform with gamified learning content.

**More information:** [www.educentrum.eu/write](http://www.educentrum.eu/write)

**More information:** [erasmus.cfiformazione.it](http://erasmus.cfiformazione.it)



### **ECOLIT Mind-Opening Approaches to Economic Literacy**

**Topic:** Economic literacy support for adult learners

**Highlights of 2017:** Together with international partners we prepared learning materials for adult learners to develop their economic literacy.

**More information:** [ecolit.weltgewandt-ev.de](http://ecolit.weltgewandt-ev.de)

### **NEUROANDRAGOGY AGAINST EXCLUSION**

**Topic:** Use of knowledge from neuroscience to support learning and motivation of adults to lifelong learning.

**Highlights of 2017:** At the end of 2017, an initial project meeting and lau took place.

**More information:** [www.neuroandragogy.eu](http://www.neuroandragogy.eu)

### **Other project activities**

In May 2017, we took part in a contact seminar in Budapest as part of the project *From NFE to Work - Networking for Youth Employability*. The event was attended by 24 participants from 12 countries. The main objective was to establish new contacts and build a network for joint projects to promote youth employment and entrepreneurship.

At the end of May 2017, we participated in an international training of the *Let It Be* project which took place in Hungary. The main aim was to introduce and practise the peer supervision method and thus improve professional competences of youth trainers.

In August 2017, we participated in an international training focused on development of trainers' competences in entrepreneurship support with help of a creative problem solving theory called TRIZ. The training took place in Samsun, Turkey and there were 26 young people from 8 countries present.

## S KÝM SPOLUPRACUJEME

EDUcentrum se snaží podněcovat komunikaci a spolupráci mezi různými sektory a typy organizací. Spolupracujeme s učiteli škol i s odborníky z neziskových organizací, vysokých škol a státních vzdělávacích a výzkumných institucí (NIDV, Mensa ČR, PedF UK).

Snažíme se rozvíjet spolupráci s MAS ve Středočeském kraji i se subjekty ze soukromé sféry. S těmito organizacemi sdílíme naše zkušenosti a know-how získané při realizaci našich mezinárodních projektů. V roce 2017 jsme aktivně spolupracovali s těmito mezinárodními organizacemi:

Cultural View International Association - Hungary

Gazi University Ankara - Turkey

IFOR - Italy

CFI - Italy

Pedal Consulting - Slovakia

Frauenzentrum Marie e.V. - Germany

Co-Efficient - Hungary

Cult Europe - Italy

Eurohugs - Lithuania

NECI - Cyprus

N.P.O. Anazitites Theatrou - Greece

TREPES – Latvia

Eesti People to People – Estonia

Institute of International Sociology – Italy

GECKO Programmes Ltd. – UK

Milan Simecka Foundation – Slovakia

Kairos LTD - UK

Peipsi - Estonia

## OUR PARTNERS

EDUcentrum encourages communication and cooperation across different sectors, involving a broad range of stakeholders. We cooperate with a number of schools and their teachers, with experts from non-profit sphere, academia and state research institutions (National institute for further education, Mensa Czech Republic, Faculty of Education Charles University).

We seek to cooperate with Local Action Groups in Central Bohemian region as well as with private organisations. We share experience and know-how from our international projects. In 2017, we actively cooperated with the following organisations:

Weltgewandt - Germany

Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej - Poland

Windmill Integrated Primary School - UK

Association Center for Intercultural Dialogue - Macedonia

GRADINITA PROGRAM PRELUNGIT PERLUTELE MARII - Romania

GRADINITA CU PROGRAM PRELUNGIT NR.34 - Romania

Folkuniversitetet, Stiftelsen vid Lunds universitet - Sweden

Miasto Łódź/ Przedszkole Miejskie nr 152 - Poland

REDEA Regional Development Agency - Croatia

WCR Wolverhampton Community Radio Training - UK

Nyitott Kör Egyesület - Hungary

Fundacja Aktywnych Inicjatyw Rozwoju - Poland

AMEFE Asociación Malaguena de Educación Formación Europea - Spain

TOYEV Formal and Non-Formal Education Foundation - Turkey

Ländliche Erwachsenenbildung Thüringen e.V. - Germany

European Institute for Local Development - Greece

ASPECT Management and intercultural relations – Bulgaria





**ÚČETNÍ ZÁVĚRKA 2017**  
EDUCENTRUM, Z.Ú.  
K Lomu 1056  
252 29 Dobřichovice  
IČO 22905341

Rozvaha podle Přílohy č. 1  
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

# ROZVAHA ve zkráceném rozsahu

ke dni 31.12.2017  
( v celých tisících Kč )

Název, sídlo a právní forma  
účetní jednotky  
EDUcentrum z.ú. ústav  
K Lomu 1056  
Dobřichovice  
252 29

Účetní jednotka doručí:  
1 x příslušnému fin. orgánu

|          |
|----------|
| IČO      |
| 22905341 |

| Označení | AKTIVA                                                | číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k posled. dni účetního období |
|----------|-------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|------------------------------------|
| a        | b                                                     | c           | 1                                  | 2                                  |
| A.       | Dlouhodobý majetek celkem <b>Součet A.I. až A.IV.</b> | 1           |                                    |                                    |
| A. I.    | Dlouhodobý nehmotný majetek celkem                    | 2           |                                    |                                    |
| A. II.   | Dlouhodobý hmotný majetek celkem                      | 3           |                                    |                                    |
| A. III.  | Dlouhodobý finanční majetek celkem                    | 4           |                                    |                                    |
| A. IV.   | Oprávy k dlouhodobému majetku celkem                  | 5           |                                    |                                    |
| B.       | Krátkodobý majetek celkem <b>Součet B.I. až B.IV.</b> | 6           | 1 100                              | 891                                |
| B. I.    | Zásoby celkem                                         | 7           |                                    |                                    |
| B. II.   | Pohledávky celkem                                     | 8           |                                    |                                    |
| B. III.  | Krátkodobý finanční majetek celkem                    | 9           | 1 096                              | 496                                |
| B. IV.   | Jiná aktiva celkem                                    | 10          | 4                                  | 395                                |
|          | <b>Aktiva celkem Součet A. až B.</b>                  | 11          | 1 100                              | 891                                |
| Označení | PASIVA                                                | číslo řádku | Stav k prvnímu dni účetního období | Stav k posled. dni účetního období |
| a        | b                                                     | c           | 3                                  | 4                                  |
| A.       | Vlastní zdroje celkem <b>Součet A.I. až A.II.</b>     | 12          | 988                                | 735                                |
| A. I.    | Jméni celkem                                          | 13          | 895                                | 642                                |
| A. II.   | Výsledek hospodaření celkem                           | 14          | 93                                 | 93                                 |
| B.       | Cizí zdroje celkem <b>Součet B.I. až B.IV.</b>        | 15          | 112                                | 156                                |
| B. I.    | Rezervy celkem                                        | 16          |                                    |                                    |
| B. II.   | Dlouhodobé závazky celkem                             | 17          |                                    |                                    |
| B. III.  | Krátkodobé závazky celkem                             | 18          | 112                                | 156                                |
| B. IV.   | Jiná pasiva celkem                                    | 19          |                                    |                                    |
|          | <b>Pasiva celkem Součet A. až B.</b>                  | 20          | 1 100                              | 891                                |

|                                       |                                         |                                                                                                                      |  |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Sestaveno dne: 24.03.2018             |                                         | Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky<br>nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou |  |
| Právní forma účetní jednotky<br>ústav | Předmět podnikání<br>ostatní vzdělávání | Pozn.:                                                                                                               |  |



